GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

GNU LESSER通用公共许可证 版本2.1，1999年2月

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

版权所有（C）1991，1999自由软件基金会，Inc. 51 Franklin Street，Boston，MA 02110-1301 USA每个人都可以复制和分发本许可证文件的逐字拷贝，但不允许更改

(This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.)

（这是Lesser GPL的第一个发布版本，它也被视为GNU库公共许可证的版本2的继承者，因此版本号为2.1）。

Preamble前言

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

大多数软件的许可证旨在剥夺您分享和更改它的自由。相比之下，GNU通用公共许可证旨在保证您自由分享和更改自由软件 - 以确保软件对所有用户免费。

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

此许可证，即小型通用公共许可证，适用于自由软件基金会和决定使用它的其他作者的一些特别指定的软件包（通常为库）。您也可以使用它，但我们建议您先根据下面的解释，仔细考虑这个许可证或普通公共许可证是否是更好的策略在任何特定情况下使用。

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

当我们谈论自由软件时，我们指的是使用自由，而不是价格。我们的一般公共许可证旨在确保您可以自由分发自由软件的副本（如果您愿意，可以收取此服务费用）;你收到源代码或可以得到它，如果你想要它;你可以改变软件，并在新的免费程序中使用它的一部分;并告诉你，你可以做这些事情。

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

 为了保护您的权利，我们需要限制分销商拒绝您的这些权利或要求您交出这些权利。如果您分发程序库的副本或修改程序库的副本，这些限制将为您承担某些责任。

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

例如，如果您分发程序库的副本，无论是免费还是收费，您必须给予收件人我们给您的所有权利。你必须确保他们也收到或可以得到源代码。如果将其他代码与库链接，则必须向收件人提供完整的对象文件，以便在对库进行更改并重新编译之后，可以将它们与库重新链接。你必须向他们展示这些术语，让他们知道他们的权利。

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

我们通过两步法保护您的权利：（1）我们对程序库进行版权保护，（2）我们向您提供此许可，为您提供复制，分发和/或修改程序库的法律许可。

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

为了保护每个分销商，我们要非常清楚地表明，没有免费程序库的保修。此外，如果库被其他人修改并传递，收件人应该知道他们具有的不是原始版本，以便原始作者的声誉不会受到其他人可能引入的问题的影响。

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

最后，软件专利对任何自由程序的存在构成不断的威胁。我们希望确保公司不能通过从专利持有人那里获得限制性许可来有效地限制免费程序的用户。因此，我们坚持对于程序库版本获得的任何专利许可证必须与本许可证中规定的完全自由使用一致。

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

 大多数GNU软件，包括一些库，都包含在普通的GNU通用公共许可证中。此许可证（即GNU Lesser通用公共许可证）适用于某些指定的库，与普通公共许可证有很大的不同。我们对某些程序库使用此许可证，以允许将这些程序库链接到非免费程序。

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

当程序与库链接时，无论是静态还是使用共享库，这两者的组合在法律上是合并的工作，即原始库的派生。普通公共牌照因此允许这种联系，只有当整个组合符合其自由的标准。小一般公共许可证允许将其他代码与库链接的更松懈的标准。

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

 我们将此许可称为“较小”通用公共许可，因为它比普通通用公共许可保护用户的自由。它还提供了其他自由软件开发人员比竞争非自由程序的优势。这些缺点是我们为许多程序库使用普通公共许可证的原因。然而，小许可证在某些特殊情况下提供优势。

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

例如，在极少数情况下，可能特别需要鼓励尽可能广泛地使用某个程序库，从而使其成为事实上的标准。为了实现这一点，必须允许非自由程序使用库。更常见的情况是，自由程序库与广泛使用的非免费程序库的工作相同。在这种情况下，通过将免费库限制为仅限自由软件而获得的收益很少，因此我们使用较小的通用公共许可证。

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

在其他情况下，在非免费程序中使用特定库的许可允许更多的人使用大量的自由软件。例如，在非自由程序中使用GNU C库的权限允许更多的人使用整个GNU操作系统及其变体GNU / Linux操作系统。

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

尽管较小的通用公共许可证较少保护用户的自由，但确保与库链接的程序的用户具有使用修订版本的库来运行该程序的自由和权利。

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

 随后是复制，分发和修改的精确条款和条件。请注意“基于库的工作”和“使用库的工作”之间的区别。前者包含从库派生的代码，而后者必须与库组合以便运行。

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

GNU LESSER通用公共许可证复制，分发和修改的条款和条件

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

0.本许可协议适用于任何软件库或其他程序，其中包含版权所有者或其他授权方提供的通知，声明可根据本通用公共许可证（也称为“本许可证”）的条款进行分发。每个被许可人被称为“您”。

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

 “库”是指准备的软件功能和/或数据的集合，以便与应用程序（其使用那些功能和数据中的一些）方便地链接以形成可执行文件。

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

下面的“程序库”是指根据这些条款分发的任何此类软件库或作品。 “基于程序库的作品”是指程序库或任何根据版权法的衍生作品：也就是说，包含程序库或其一部分的作品，无论是逐字的还是修改的，和/或直接翻译成另一种语言。 （以下，在术语“修饰”中包括但不限于翻译）。

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

工作的“源代码”是指对其进行修改的工作的首选形式。对于库，完整的源代码表示其包含的所有模块的所有源代码，以及任何关联的接口定义文件，以及用于控制库的编译和安装的脚本。

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

复制，分发和修改以外的活动不在本许可证的范围内;它们在其范围之外。使用库运行程序的行为不受限制，并且只有当其内容构成基于库的工作时，才覆盖这样的程序的输出（独立于在用于编写库的工具中使用库）。这是否是真的取决于库做什么和使用库的程序。

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

1.您可以在任何媒体上复制和分发程序库完整源代码的完整源代码副本，前提是您在每个副本上明确和适当地发布适当的版权声明和免责声明;保留所有提及本许可证的通知和没有任何保证;并与程序库一起分发本许可证的副本。

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

您可以为转移副本的实际行为收取费用，您可以选择提供保修保护，以换取费用。

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

2.您可以修改程序库或程序库的任何部分的副本，从而形成基于程序库的作品，并根据上述第1节的条款复制和分发此类修改或作品，前提是您还满足所有这些条件：

a) The modified work must itself be a software library.

b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.

d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

 a）修改的工作本身必须是一个软件库。

    b）您必须使修改的文件包含突出的通知，说明您更改了文件和更改日期。

    c）您必须根据本许可证的条款，使所有第三方免费获得所有作品的许可。

    d）如果修改库中的工具引用由应用程序提供的使用该工具的函数或数据表，而不是作为在调用工具时传递的参数，则必须做出诚实的努力以确保在应用程序不提供此类功能或表格的情况下，设施仍然运行，并且执行其目的的任何部分仍然有意义。

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

（例如，库中用于计算平方根的函数具有完全明确定义的独立于应用程序的目的因此，第2d节要求该函数使用的任何应用程序提供的函数或表必须是可选的：如果应用程序不提供它，平方根函数必须仍然计算平方根。）

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

这些要求适用于整个修改的工作。如果该作品的可识别部分不是来自程序库，并且可以合理地认为是独立的和单独的作品，则本许可证及其条款在您作为单独作品分发时不适用于这些部分。但是当您将相同的部分作为整体的一部分（这是基于库的工作）分发时，整体的分发必须是本许可证的条款，其许可对其他被许可人延伸到整个整个，因此到每个和每一部分，无论谁写的。

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

因此，本节的目的不是要求权利或对您完全由您所作的作品提出异议;而是意图行使基于程序库控制衍生作品或集体作品分发的权利。

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

此外，仅仅将不基于库的另一个工作与库（或基于库的工作）聚合在存储或分发介质的卷上，不会将其他工作归入本许可证的范围。

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

3.您可以选择将普通GNU通用公共许可证而不是本许可证的条款应用于程序库的指定副本。为此，您必须更改引用此许可证的所有通知，以便他们引用普通的GNU通用公共许可证版本2，而不是本许可证。 （如果出现比普通GNU通用公共许可证的版本2更新的版本，则可以指定该版本，如果您愿意的话。）不要对这些通知做任何其他更改。

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

一旦在给定副本中进行此更改，则对于该副本是不可逆的，因此普通GNU通用公共许可证适用于从该副本生成的所有后续副本和衍生作品。

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

当您希望将库的一部分代码复制到不是库的程序时，此选项很有用。

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

4.根据上述第1节和第2节的条款，您可以以目标代码或可执行格式复制和分发库（或其一部分或其衍生物），前提是您必须伴随完整的相应机器可读源代码，必须根据上述第1节和第2节的条款在通常用于软件交换的介质上分发。

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

 如果通过提供从指定位置提供对副本的访问来进行对象代码的分发，则提供从同一位置复制源代码的等效访问满足分发源代码的要求，即使第三方不被迫复制源代码以及目标代码。

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

  5.不包含库任何部分的派生词，但被设计为通过编译或链接与库一起工作的程序称为“使用库的工作”。这样的工作，孤立地，不是程序库的衍生作品，因此不在本许可证的范围。

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

但是，将“使用库”的工作与库相链接会创建一个可执行文件，它是库的派生物（因为它包含库的一部分），而不是“使用库的工作”。因此，该许可证涵盖了可执行文件。第6节规定了这些可执行文件的分发条款。

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

当“使用库的工作”使用作为库一部分的头文件中的材料时，工作的目标代码可能是库的派生作品，即使源代码不是。如果工作可以在没有库的情况下进行链接，或者如果工作本身是一个库，那么这是否是真的尤其重要。这是真的阈值没有法律精确定义。

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

 如果这样的目标文件仅使用数字参数，数据结构布局和访问器，以及小宏和小内联函数（长度为10行或更少），则使用目标文件是无限制的，无论它是否是法律上的导数工作。 （包含此目标代码和库部分的可执行文件仍然属于第6节）

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

否则，如果作品是程序库的衍生作品，您可以根据第6节的条款分发作品的目标代码。包含该作品的任何可执行文件也属于第6节，无论它们是否与程序库本身直接链接。

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

6.作为上述章节的例外，您还可以将“使用程序库的作品”与程序库结合或链接，以产生包含程序库各部分的作品，并根据您选择的条款分发该作品，条件是术语允许修改工作以供客户自己使用，并且逆向工程用于调试这样的修改。

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

您必须对其中使用该库的每个作品副本给予突出通知，并且程序库及其使用由本许可证覆盖。您必须提供本许可证的副本。如果执行期间的工作显示版权声明，则必须在其中包括库的版权声明，以及引导用户访问本许可证的副本。此外，您必须执行以下操作之一：

a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

 a）与库的完整对应的机器可读源代码一起工作，包括在工作中使用的任何改变（必须根据上面第1和2节分发）;并且如果工作是与库链接的可执行文件，具有完整的机器可读的“使用库的工作”作为目标代码和/或源代码，使得用户可以修改库，然后重新链接以产生包含修改的库的修改的可执行文件。 （应当理解，更改库中的定义文件的内容的用户不一定能够重新编译应用程序以使用修改的定义。）

b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

 b）使用合适的共享库机制与库链接。合适的机制是（1）在运行时使用已经存在于用户计算机系统上的库的副本，而不是将库函数复制到可执行文件中，以及（2）将利用库的修改版本正确地操作，如果用户安装一个，只要修改的版本是与该工作的版本接口兼容。

c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.

    c）与书面报价一起提交书面报价，有效期至少为三年，向同一用户提供上述第6a条规定的材料，收费不超过执行此项分配的费用。

d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.

 d）如果通过提供从指定地点获取副本的方式进行作品分发，请提供相同的权限，从同一地点复制上述指定的材料。

e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

e）验证用户是否已收到这些材料的副本，或者您已向此用户发送了副本。

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

对于可执行文件，“使用库的工作”的必需形式必须包括从中再现可执行文件所需的任何数据和实用程序。然而，作为特殊例外，要分发的材料不需要包括与可执行程序所运行的操作系统的主要组件（编译器，内核等）正常分布（以源或二进制形式）的任何东西，除非该组件本身伴随可执行文件。

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

 可能会发生这种要求与通常不伴随操作系统的其他专有库的许可限制相矛盾。这样的矛盾意味着你不能将它们和库一起用在你分发的可执行文件中。

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

 7.您可以将基于库的工作的库设施与本许可证未涵盖的其他库设施一起并置在单个库中，并分发这样的组合库，前提是单独分配工作基于程序库和其他程序库设施，否则允许，并且假设您做这两件事：

a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.

 a）与组合库一起提供基于库的相同工作的副本，不与任何其他库设施组合。这必须根据上述章节的条款分发。

b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

b）对组合库给出明显的通知，即其中的一部分是基于库的工作，并解释在哪里找到相同工作的相关未组合形式。

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

8.除非本许可证明确规定，否则您不得复制，修改，再许可，链接或分发本库。任何尝试以其他方式复制，修改，再许可，链接或分发库是无效的，并将自动终止您在本许可证下的权利。但是，根据本许可证收到您的副本或权利的各方将不会终止其许可证，只要这些方仍然完全遵守。

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

9.您不需要接受本许可证，因为您尚未签署。但是，没有任何其他授予您修改或分发库或其衍生作品的权限。如果您不接受本许可证，这些行为是法律禁止的。因此，通过修改或分发库（或基于库的任何作品），您表示您接受本许可证，以及复制，分发或修改程序库或基于它的作品的所有条款和条件。

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

10.每次您重新分发库（或基于库的任何作品）时，收件人将自动从原始许可人收到许可证，以根据这些条款和条件复制，分发，链接或修改库。您不得对收款人行使本协议授予的权利施加任何进一步限制。您不负责强制第三方遵守本许可证。

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

 11.如果由于法院判决或指称专利侵权或任何其他原因（不限于专利问题），对您（无论是通过法院命令，协议还是其他方式）施加的条件与本条款的条件相抵触许可证，他们不免除您从本许可证的条件。如果您不能分发以同时满足本许可证下的义务和任何其他相关义务，则因此您不得分发程序库。例如，如果专利许可证不允许直接或间接通过您接收副本的所有人免版税再分发程序库，那么您可以满足它和本许可证的唯一方式是完全禁止分发程序库。

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

如果本条的任何部分在任何特定情况下被认定为无效或不可执行，则该条的余额将适用，而整个条款意图在其他情况下适用。

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

本节的目的不是诱使您侵犯任何专利或其他财产权利要求或对任何此类索赔的有效性提出异议;本节的唯一目的是保护通过公共许可实践实现的自由软件分发系统的完整性。许多人对通过该系统分发的广泛软件依赖于该系统的一致应用做出了慷慨贡献;由作者/捐赠者决定他或她是否愿意通过任何其他系统分发软件，并且被许可人不能强加该选择。

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

本节旨在彻底说明被认为是本许可证其余部分的后果。

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

12.如果程序库在某些国家的分发和/或使用受到专利或受版权保护的接口的限制，将程序库置于本许可证下的原始版权所有人可以添加明确的地理分布限制，但不包括这些国家，只允许在未被排除的国家之内或之中。在这种情况下，本许可证包含在本许可证的正文中写入的限制。

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

 13.自由软件基金会可不时发布修订版和/或新版本的通用公共许可证。这样的新版本在精神上将类似于当前版本，但是在细节上可能不同以解决新的问题或关注。

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

每个版本都有一个区别的版本号。如果库指定了适用于本许可证和“任何更高版本”的许可证的版本号，则可以选择遵循自由软件基金会发布的该版本或任何更高版本的条款和条件。如果库未指定许可证版本号，则可以选择自由软件基金会已发布的任何版本。

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

  14.如果您希望将程序库的部分内容纳入其他与其分发条件不符的自由程序中，请写信给作者以征求许可。对于受自由软件基金会版权保护的软件，请写信给自由软件基金会;我们有时会为此例外。我们的决定将以保持我们自由软件的所有衍生品的自由状态和促进软件的共享和重用的两个目标为指导。

NO WARRANTY没有保修

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

15.由于程序库已免费许可，因此在适用法律允许的范围内，不对程序库提供任何担保。除非另有书面声明，版权所有者和/或其他方按“原样”提供程序库，不提供任何种类的担保，包括但不限于对适销性和适用于特定用途的默示担保。对于程序库的质量和性能的全部风险与您有关。如果程序库证明有缺陷，您应承担所有必要的服务，维修或更正的费用。

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

16.除非适用法律或书面协议要求，否则任何版权所有者或任何其他可能修改和/或重新分配上述程序库的任何方均不得对您造成损害负责，包括任何一般，特殊，由于使用或无法使用本库而导致的意外或间接损失（包括但不限于数据丢失或数据不准确或您或第三方持续承担的损失，或本程序库无法与任何其他软件一起使用） ，即使此类持有人或其他方已被告知此类损害的可能性。

END OF TERMS AND CONDITIONS

条款和条件结束

How to Apply These Terms to Your New Libraries

如何应用这些条款到您的新程序库

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

如果你开发一个新的程序库，并希望它是最大可能使用的公众，我们建议使其自由软件，每个人都可以重新分配和更改。您可以通过允许根据这些条款（或者，根据普通公共许可证的条款）进行重新分发。

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

要应用这些条款，请将以下声明附加到库。最安全的是将它们附加到每个源文件的开头，以最有效地传达排除保修;并且每个文件应至少具有“版权”行和指向找到完整通知的链接。

{description} Copyright (C) {year} {fullname}

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

 这个库是自由软件;您可以根据自由软件基金会发布的GNU Lesser通用公共许可证的条款重新分发和/或修改它;版本2.1的许可证，或（您的选择）任何更高版本。

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

这个库是分发的，希望它将是有用的，但没有任何保证;甚至没有对适销性或适用于特定用途的隐含保证。有关更多详细信息，请参阅GNU Lesser通用公共许可证。

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

您应该已经收到了GNU Lesser通用公共许可证的副本以及此库;如果没有，请写信到自由软件基金会公司，51 Franklin Street，Fifth Floor，Boston，MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

还添加有关如何通过电子邮件和纸件邮件与您联系的信息。

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

您还应该让您的雇主（如果您是程序员工作的话）或您的学校（如果有的话）为程序库签署“版权免责声明”（如有必要）。这里是一个示例;更改名称：

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

{signature of Ty Coon}, 1 April 1990 Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!